

Ref.: 301010014

Bayir

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Estufa exterior de carbono

Outdoor heater with carbon tube
Radiateur extérieur tube carbone
Aquecedor exterior tubo de carbono



Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel. Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.

Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

2000W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

550x1100-1750mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

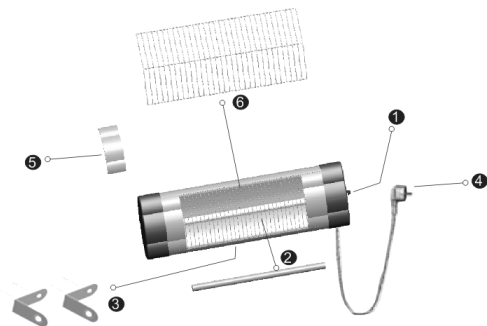
220-240V~ 50Hz

Área de cobertura

Coverage area / Zone de couverture / Área de cobertura

20M²





PARTES DEL CALEFACTOR

1. Interruptor
2. Tubo
3. Soporte
4. Cable
5. Barra de seguridad
6. Cubierta

HEATER PARTS

1. Switch
2. Heating element
3. Bracket
4. Cable
5. Safety bar
6. Hoods

DATOS TÉCNICOS

Voltage : 220-240V ~
 Frequency: 50Hz
 Electric power(W): 2000W

TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~
 Frequency: 50Hz
 Electric power (W): 2000W

PIÈCES DE CHAUFFAGE

1. Commutateur
2. Tuyaux
3. Assistance
4. Câble
5. Barre de sécurité
6. Couverture

PEÇAS DO AQUECEDOR

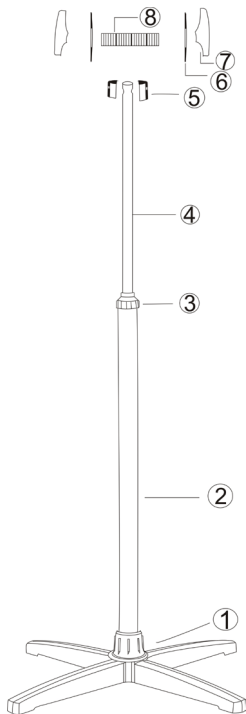
1. Mudar
2. Tubos
3. Suporte
4. Cabo
5. Barra de segurança
6. Capa

DONNÉES TECHNIQUES

Tension: 220-240V ~
 Fréquence: 50Hz
 Puissance électrique (W): 2000W

DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240V ~
 Frequência: 50Hz
 Energia elétrica (W): 2.000W



1. Base
2. Tubo inferior
3. Tornillo de fijación
4. Tubo superior
5. Funda del eje fijo
6. Separador fijo
7. Botón de fijación
8. Eje fijo

1. Base
2. Bottom tube
3. Fixed screw
4. Top tube
5. Fixed axle sleeve
6. Fixed spacer
7. Located button
8. Fixed axle

1. Base
2. Tube inférieur
3. Vis fixe
4. Tube supérieur
5. Douille d'axe fixe
6. Entretoise fixe
7. Bouton situé
8. Axe fixe

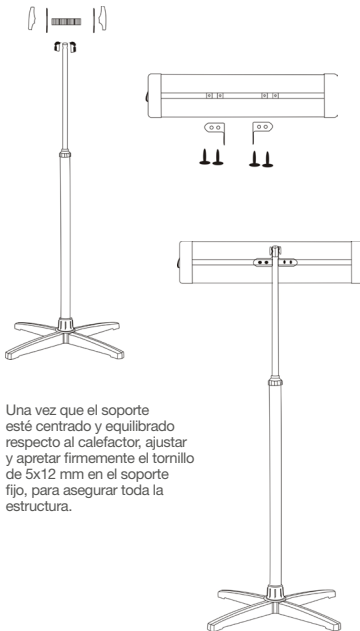
1. Base
2. Tubo inferior
3. Parafuso fixo
4. Tubo superior
5. Manga de eixo fixa
6. Espaçador fixo
7. Botão localizado
8. Eixo fixo

Cómo instalar con pies

Fijar el soporte del calefactor a la unidad de calefacción utilizando tornillos de 5x12 mm.

Insertar el eje fijo (pieza 8) en el orificio del tubo superior (pieza 4). Luego, ensamblar con la funda de eje fijo (pieza 5) y el separador (pieza 6) en su lugar correspondiente.

Colocar el calefactor (pieza 2), ya instalado en el soporte de fijación (pieza 3), sobre el conjunto del eje que se montó en el paso anterior. Asegurarse de que ambos lados queden alineados y bloquear utilizando el botón de fijación (pieza 7).



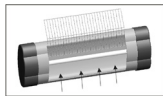
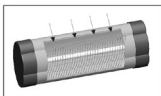
Una vez que el soporte esté centrado y equilibrado respecto al calefactor, ajustar y apretar firmemente el tornillo de 5x12 mm en el soporte fijo, para asegurar toda la estructura.

Mantenimiento del calentador

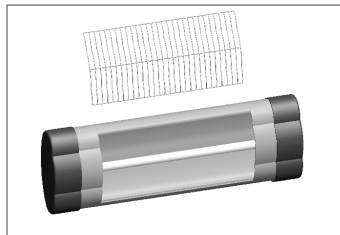
Es necesario limpiar periódicamente el calefactor y el reflector, dependiendo del lugar y las circunstancias de su uso.

Limpieza del reflector:

1. Desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Retire del cuerpo de la estufa la barra de seguridad.



3. Limpiar el reflector por el paño suave, tratado por el detergente, friendo para no dejar en la superficie las huellas teñidas y las manchas.



Comentario

No utilizar detergentes que puedan dañar el reflector. La limpieza debe ser muy cuidadosa y sin arañazos.

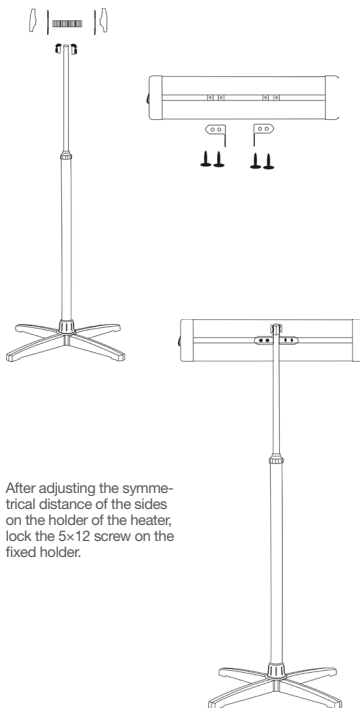
Asegúrese de que el calentador no tiene estas averías:

1. Compruebe si el termostato se puede conectar o desconectar.
2. Compruebe si el calefactor está conectado correctamente el cableado eléctrico.
3. Compruebe la integridad del cableado eléctrico.

El aparato de calefacción debe ser instalado al menos a 1.8M por encima del suelo.

How to install with feet

1. Attach the product's fixed holder to the heater using a 5x12 screw.
2. Insert the fixed axle into the hole of the tube, then place them into the fixed axle sleeve and the fixed spacer, respectively.
3. Mount the heater which is already installed on the fixed holder, and secure both sides with the locating knobs.



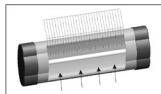
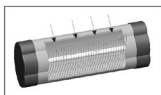
After adjusting the symmetrical distance of the sides on the holder of the heater, lock the 5x12 screw on the fixed holder.

Maintenance of the heater

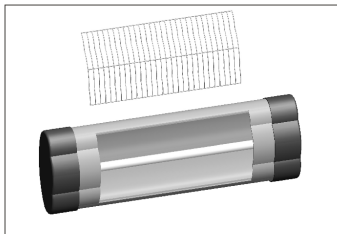
It is necessary to wipe periodically the heater and the reflector, depending on the place and the circumstances of its use.

Cleaning of the reflector:

1. Disconnect the cable of power supply from the socket.
2. Take off the heater body the safety bar.



3. Wipe the reflector by the soft cloth, treated by detergent, frying not to leave on the surface the tinged prints and spots.



Commentary

Do not use the detergents which are able to damage the reflector.

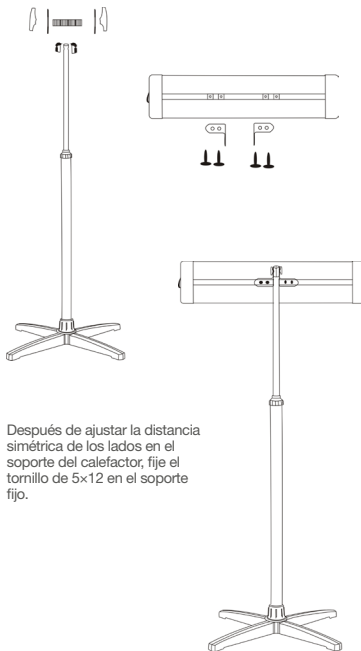
Wiping has to be done very careful without any scratches.

Be sure the heater has not these faultiness:

1. Check whether the thermostat can be switched on or off.
2. Check whether the heater is connected rightly the electric wiring.
3. Check the intactness of electric wiring.

Comment installer les pieds

1. Fixer le support fixe du produit au chauffage en utilisant les vis de 5x12.
2. Insérer l'axe fixe dans le trou du tube, puis le placer respectivement dans le manchon de l'axe fixe et dans l'entretoise fixe.
3. Monter le chauffage sur le support fixe et sécuriser les deux côtés avec les boutons de fixation.



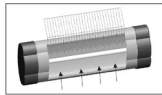
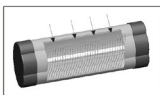
Después de ajustar la distancia simétrica de los lados en el soporte del calefactor, fije el tornillo de 5x12 en el soporte fijo.

Entretien de l'appareil de chauffage

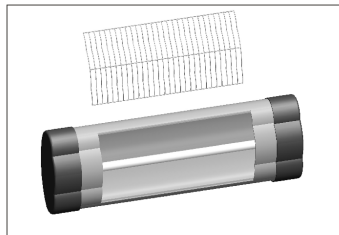
Il est nécessaire d'essuyer périodiquement le poêle et le réflecteur, en fonction du lieu et des circonstances de son utilisation.

Nettoyage du réflecteur :

1. Débrancher le câble d'alimentation de la prise.
2. Retirer le corps de chauffe de la barre de sécurité.



3. Essuyer le réflecteur avec un chiffon doux, traité avec du détergent, en veillant à ne pas laisser sur la surface des empreintes et des taches teintées.



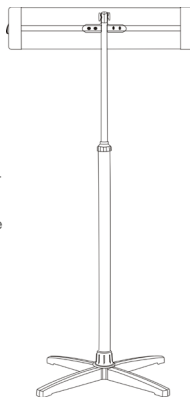
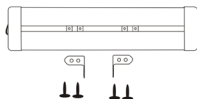
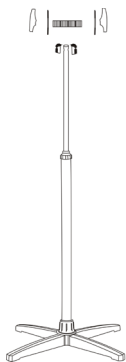
L'essuyage doit être fait très soigneusement sans aucune rayure.

Assurez-vous que l'appareil n'est pas défectueux :

1. Vérifier si le thermostat peut être activé ou désactivé.
2. Vérifier si l'appareil est bien raccordé au réseau électrique.
3. Vérifier l'intégrité du câblage électrique.

Como instalar com os pés

1. Fixar o suporte fixo do produto no aquecedor usando os parafusos de 5x12.
2. Inserir o eixo fixo no orifício do tubo e depois colocá-lo respectivamente no mancal do eixo fixo e no espaçador fixo.
3. Montar o aquecedor no suporte fixo e fixar ambos os lados com os botões de fixação.



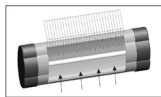
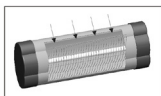
After adjusting the symmetrical distance of the sides on the holder of the heater, lock the 5x12 screw on the fixed holder.

Manutenção do aquecedor

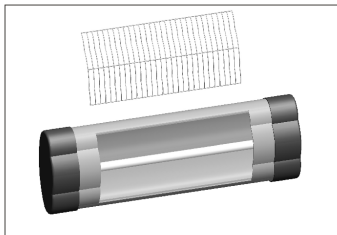
É necessário limpar periodicamente o aquecedor e o refletor, consoante o local e as circunstâncias da sua utilização.

Limpeza do refletor:

1. Desligar o cabo de alimentação da tomada.
2. Retirar do corpo do aquecedor a barra de segurança.



3. Limpar o refletor com um pano macio, tratado com detergente, procurando não deixar na superfície as impressões e manchas tingidas.



Comentário

Não utilizar detergentes que possam danificar o refletor.

A limpeza deve ser efectuada com muito cuidado para não deixar riscos.

Certifique-se de que o aquecedor não tem estes defeitos:

1. Verificar se o termostato pode ser ligado ou desligado.
2. Verificar se o aquecedor está ligado corretamente à cablagem eléctrica.
3. Verificar a integridade da cablagem eléctrica.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

- No usar este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que se conecte automáticamente, ya que existe el riesgo de incendio
- No utilizar el aparato si ha caído.
- No utilizar si el aparato presenta daños visibles.
- Utilizar el aparato sobre una superficie estable, o fijar a una pared, si procede.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.

- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
 - Utilizar sólo el Voltaje que se indica en el producto.
 - No tocar el aparato con las manos mojadas. Si hay agua en la superficie desconectarlo inmediatamente.
 - Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.
- ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de fuego, mantener tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.
- ATENCIÓN:** No utilizar este aparato en habitaciones pequeñas cuando

éstas estén ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar la estancia por sí mismas, excepto en el caso que estén bajo constante supervisión.



ADVERTENCIA:

Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a manos que estén continuamente supervi-

sados.

- Los niños desde 3 y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que esté haya sido colocado en su posición de funcionamiento normal y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si el aparato está siendo usado por niños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior

y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Antes de conectar el aparato desenrollar completamente el cable del cuerpo central del aparato quedando unido a éste solamente por el orificio de conexión, a fin de evitar posibles deterioros en el cable debido al calentamiento.

- Siempre desconectar el aparato después de su uso, antes de limpiar o si se encuentra dañado.

- No utilizar este aparato como sustitutivo de cocinas u hornillos para

calentar alimentos.

- Evitar colocar el aparato sobre superficies elevadas, tales como muebles, bancos, armarios, etc, por el riesgo de vuelco que presenta.

- No dejar el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.

- Mantener tanto la entrada y la salida de aire libres de objetos: al menos 1M por delante y 50cm por detrás del calefactor.

- Mantener el aparato limpio. No permitir que entren objetos en el ventilador, porque puede causar shock eléctrico, fuego, o dañar el calefactor.

- Retirar siempre el cable del enchufe cuando el aparato no está encendido o en uso y siempre antes de limpiarlo.

- Este aparato no es apto para uso comercial.

- No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido. Si accidentalmente se moja el aparato o el enchufe, desconectarlo inmediatamente y contactar con el servicio técnico.

- No colocar el cable eléctrico sobre bordes afilados. Para una mayor protección, mantener el cable alejado del calor.

- No colocar encima de un gas caliente o de un quemador eléctrico.

- No será posible hacerse responsable si estas instrucciones han sido ignoradas.

- No utilizar el artículo para otro uso diferente del habitual.

- Nunca usar el cable para mover el aparato.

- Colocar el aparato sobre un lugar resistente al ca-

lor, alejado de las llamas.

- No usar en el exterior.

- Este aparato no es apto para uso comercial.

- No tocar la rejilla de protección cuando el calefactor está en funcionamiento, se evitarán posibles quemaduras en la piel.

- Esta diseñado para no incendiarse al estar en contacto directo con las llamas.

NOTA: Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura de la habitación.

No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que estás ocupadas por personas que no pueden abandonar por si mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.

PRECAUTIONS SECURITY

- Do not use this heating appliance with a programmer, timer or other device that switches on automatically, as there is a risk of fire.
- Do not use the device if it has been dropped.
- Do not use if the device has visible damage.
- Use the unit on a stable surface, or attach it to the wall, if applicable.
- Do not use this heating device in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- The heating appliance must not be placed immediately under a socket outlet.
- Never try to open or

repair the device yourself.

- Use only the Voltage indicated on the product.
- Do not touch the device with wet hands. If there is water on the surface, disconnect it immediately.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or qualified personnel in order to avoid danger.

ATTENTION:

To reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other flammable material at a minimum distance of 1 meter from the air outlet.

ATTENTION:

Do not use this appliance in small rooms when they are occupied by people who are not

capable of leaving the room on their own, unless they are under constant supervision.



CAUTION:

To avoid overheating, do not cover the heating device.

Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

- This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and

knowledge, if they have been given appropriate supervision or training regarding use of the appliance in such a manner. safe and understand the dangers involved.

- Children under 3 years of age should be kept out of the reach of the appliance unless they are continually supervised.

- Children from 3 years old and under 8 should not plug in, regulate or clean the device or perform maintenance operations.

- Children should not play with the section.

- Before connecting the device, completely unroll the cable from the central body of the device,

remaining connected to it only through the connection hole, in order to avoid possible damage to the cable due to heating.

- Always disconnect the device after use, before cleaning or if it is damaged.

- Do not use this appliance as a substitute for stoves or stoves to heat food.

- Avoid placing the appliance on elevated surfaces, such as furniture, benches, cabinets, etc. due to the risk of overturning.

- Do not leave the device unattended while it is in operation.

- Place the heater at a distance of at least 100cm from any combustible material such as furniture, curtains,

sheets or papers.

- Keep both the air inlet and outlet free of objects: at least 1M in front and 50cm behind the heater.

- Keep the device clean. Do not allow objects to enter the fan, as it may cause electric shock, fire, or damage the heater.

- Always remove the cable from the plug when the appliance is not on or in use and always before cleaning it.

- This appliance is not suitable for commercial use.

- Do not submerge the device in water or any other liquid. If the appliance or the plug accidentally gets wet, disconnect it immediately and contact technical service.

- Do not use the appliance with wet hands, on a wet floor or with the appliance wet.

- Do not place the electric cable on sharp edges. For added protection, keep the cable away from heat.

- Never use the cable to move the device.

- Place the appliance on a firm, uniform and heat-resistant place, away from flames.

- Never try to open or repair the device yourself.

- Do not use outdoors.

- Do not place on top of a hot gas or electric burner.

- It will not be possible to be held responsible if these instructions have been ignored.

- Do not use the article for any other use than

usual.

- Do not use the article for any other use than usual.

- Do not touch the protective grille when the heater is in operation, this will avoid possible skin burns.

- It is designed not to catch fire when in direct contact with flames.

NOTE: This heating appliance is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heating appliance in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room themselves, unless permanent supervision is provided.

PRÉCAUTIONS SÉCURITÉ

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie ou tout autre appareil qui s'allume automatiquement, car il existe un risque d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si l'appareil présente des dommages visibles.
- Utilisez l'appareil et sur une surface stable, ou fixez-le à un mur, le cas échéant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé

immédiatement sous une prise de courant.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

- Utilisez uniquement la tension indiquée sur le produit.

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées. S'il y a de l'eau à la surface, débranchez-la immédiatement.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, gardez les tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.

ATTENTION: N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.



AVERTISSEMENT:

Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus

et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil de cette manière. en sécurité et comprendre les dangers encourus.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés.

- Les enfants de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations de maintenance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la section.

- Avant de connecter l'appareil, déroulez complètement le câble du corps central de l'appareil, en y restant connecté uniquement par le trou de connexion, afin d'éviter d'éventuels dommages au câble dus à l'échauffement.

- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant le nettoyage ou s'il est endommagé.

- N'utilisez pas cet appareil comme substitut aux cuisinières ou aux poêles pour réchauffer des aliments.

- Évitez de placer l'appareil sur des surfaces élevées, telles que des meubles, des bancs, des armoires, etc. en raison du risque de renversement.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

- Placer le radiateur à

une distance d'au moins 100 cm de tout matériau combustible tel que meubles, rideaux, draps ou papiers.

- Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout objet : au moins 1 m devant et 50 cm derrière le radiateur.

- Gardez l'appareil propre. Ne laissez pas d'objets pénétrer dans le ventilateur, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.

- Retirez toujours le câble de la prise lorsque l'appareil n'est pas allumé ou en cours d'utilisation et toujours avant de le nettoyer.

- Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil ou la fiche est

accidentellement mouillé, débranchez-le immédiatement et contactez le service technique.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol mouillé ou avec l'appareil mouillé.

- Ne placez pas le câble électrique sur des arêtes vives. Pour une protection supplémentaire, gardez le câble à l'abri de la chaleur.

- N'utilisez jamais le câble pour déplacer l'appareil.

- Placer l'appareil sur un endroit ferme, uniforme et résistant à la chaleur, à l'abri des flammes.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.

- Ne pas placer sur un brûleur à gaz ou électrique chaud.

- Il ne sera pas possible

d'être tenu responsable si ces instructions ont été ignorées.

- N'utilisez pas l'article pour un usage autre que celui habituel.

- Ne touchez pas la grille de protection lorsque le radiateur est en fonctionnement, cela évitera d'éventuelles brûlures cutanées.

- Il est conçu pour ne pas s'enflammer lorsqu'il est en contact direct avec des flammes.

NOTE: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce elles-mêmes, à moins d'une surveillance permanente.

PRECAUÇÕES SEGURANÇA

- Não utilize este aparelho de aquecimento com programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue automaticamente, pois existe risco de incêndio.
- Não use o dispositivo se ele tiver caído.
- Não use se o dispositivo apresentar danos visíveis.
- Utilize o aparelho sobre uma superfície estável, ou fixe-o na parede, se for o caso.
- Não utilize este aparelho de aquecimento nas imediações de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- O aparelho de aquecimento não deve ser

colocado imediatamente por baixo de uma tomada.

- Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.
 - Utilize apenas a Tensão indicada no produto.
 - Não toque no aparelho com as mãos molhadas. Se houver água na superfície, desligue-a imediatamente.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado para evitar perigos.
- ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de

ar.

ATENÇÃO: Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não podem sair da sala sozinhas, exceto nos casos em que estejam sob supervisão constante.



ATENÇÃO:

Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho de aquecimento.

Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve prestar-se uma atenção especial quando estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido formação adequada sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos .

- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- As crianças não devem brincar com a seção.

- Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.

- Antes de conectar o aparelho, desenrole completamente o cabo do corpo central do aparelho, permanecendo conectado a ele somente através do orifício de conexão, para evitar possíveis danos ao cabo por aquecimento.

- Sempre desconecte o aparelho após o uso, antes de limpá-lo ou se estiver danificado.

- Não utilize este aparelho como substituto de fogões ou fogões para aquecer alimentos.

- Evite colocar o aparelho em superfícies elevadas, como móveis, bancadas, armários, etc. devido ao risco de capotamento.

- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.

- Coloque o aquecedor

a uma distância de pelo menos 100cm de qualquer material combustível como móveis, cortinas, lençóis ou papéis.

- Mantenha a entrada e a saída de ar livres de objetos: pelo menos 1M na frente e 50cm atrás do aquecedor.

- Mantenha o aparelho limpo. Não permita que objetos entrem no ventilador, pois podem causar choque elétrico, incêndio ou danificar o aquecedor.

- Retire sempre o cabo da tomada quando o aparelho não estiver ligado ou em uso e sempre antes de limpá-lo.

- Este aparelho não é adequado para uso comercial.

- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho ou a ficha se

molharem acidentalmente, desligue-os imediatamente e contacte o serviço técnico.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, sobre o chão molhado ou com o aparelho molhado.

- Não coloque o cabo elétrico sobre arestas vivas. Para proteção adicional, mantenha o cabo longe do calor.

- Nunca utilize o cabo para movimentar o aparelho.

- Coloque o aparelho num local firme, uniforme e resistente ao calor, longe de chamas.

- Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.

- Não use ao ar livre.

- Não coloque sobre fogão a gás ou elétrico quente.

- Não será possível ser responsabilizado se estas instruções forem ignoradas.

- Não utilize o artigo para qualquer outro uso que não seja o habitual.

- Não toque na grade protetora quando o aquecedor estiver em funcionamento, isso evitará possíveis queimaduras na pele.

- Foi concebido para não se incendiar quando em contacto direto com as chamas.

NOTA: Este aparelho de aquecimento não está equipado com um dispositivo de controle de temperatura ambiente. Não utilize este aparelho de aquecimento em divisões pequenas ocupadas por pessoas que não possam sair da divisão, a menos que seja fornecida supervisão permanente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión. Para maximizar la eficiencia del calefactor limpiar regularmente.

1. Colocar los interruptores de alimentación en la posición "OFF", desenchufar y dejar que el calefactor se enfríe.
2. Limpiar las superficies con un paño suave y húmedo. No usar detergentes o abrasivos ya que esto podría rayar la superficie.
3. Asegurarse de que las rejillas estén libres de polvo, ya que esto reducirá el flujo de aire. El polvo acumulado puede eliminarse con un paño suave o una aspiradora.
4. Dejar que la superficie se seque completamente antes de volver a usar el calentador.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

CLEANING

Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

To maximize the efficiency of the heater, clean regularly.

1. Set the power switches to the "OFF" position, unplug and let the heater cool down.
2. Clean the surfaces with a soft, damp cloth. Do not use detergents or abrasives as this could scratch the surface.
3. Make sure the grates are free of dust, as this will reduce air flow. The accumulated dust can be removed with a soft cloth or a vacuum cleaner.
4. Let the surface dry completely before using the heater again.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT
. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

NETTOYAGE

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.

Pour maximiser l'efficacité du radiateur, nettoyez régulièrement.

1. Réglez les interrupteurs d'alimentation sur la position «OFF», débranchez et laissez le radiateur refroidir.
2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs car cela pourrait rayer la surface.
3. Assurez-vous que les grilles ne contiennent pas de poussière, car cela réduira le débit d'air. La poussière accumulée peut être enlevée avec un chiffon doux ou un aspirateur.
4. Laissez la surface sécher complètement avant de réutiliser le radiateur.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
3. Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

¡ADVERTISSEMENT!



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

LIMPEZA Y MANUTENÇÃO

A limpeza e manutenção a serem realizadas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Para maximizar a eficiência do aquecedor, limpe regularmente.

1. Coloque os interruptores na posição "OFF", desconecte e deixe o aquecedor esfriar.
2. Limpe as superfícies com um pano macio e úmido. Não use detergentes ou abrasivos, pois isso pode arranhar a superfície.
3. Verifique se as grades estão livres de poeira, pois isso reduzirá o fluxo de ar. O pó acumulado pode ser removido com um pano macio ou um aspirador de pó.
4. Deixe a superfície secar completamente antes de usar o aquecedor novamente.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de avaria leve o aparelho ao serviço de assistência técnica.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a conexão de rede estiver danificada, ela deverá ser substituída imediatamente.

CUIDADO!



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.niaros.com

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773